



## Еженедельник новостей МДС IBC Weekly News

### События за 4-8 июня 2018

#### Консультативный совет обсудил проекты документов в связи с принятием Закона «О недрах»

Два заседания Консультативного совета по вопросам политики недропользования прошли в Государственном комитете промышленности, энергетики и недропользования КР. Членами Совета являются представители профильных государственных органов и бизнес-сообщества, включая МДС. Консультативный совет обсудил проекты документов, предусматривающие изменения и дополнения в Положение о государственной регистрации прав на добычу песчано-гравийной смеси и суглинков; Положение о рекультивации земель, нарушенных в процессе пользования недрами; Положение о порядке и условиях предоставления в пользование геологических информационных ресурсов, а также Постановление Правительства КР об утверждении нормативных правовых актов в сфере недропользования. Рассмотренные документы были разработаны в связи с недавним принятием нового Закона КР «О недрах».

В ближайшее время документы будут вынесены на общественное обсуждение, в связи с чем просим высылать предложения и замечания к ним в адрес нашей организации.

5

ИЮНЯ

#### Заседание КМР прошло с участием ГКПЭН

Комитет МДС по минеральным ресурсам рассмотрел проект Экологического кодекса.

### Events of June 4-8, 2018

#### Advisory Council discusses draft documents related the adoption of the Law on Subsoil

Two meetings of the Consultative Council on Subsoil Policy were held at the State Committee for Industry, Energy and Subsoil Use of the Kyrgyz Republic. Council members are representatives of relevant government bodies and the business community including IBC. The Council discussed draft documents providing for changes and additions to the Regulation on the state registration of the rights to extract sand and gravel mixture and loam; Regulation on reclamation of lands damaged in the process of subsoil use; Regulations on the procedure and conditions for granting geological information resources for use; and the Decree of the Government of the Kyrgyz Republic on approving normative legal acts in the field of subsoil use. The documents discussed were developed in connection with the recent adoption of the new Law of the Kyrgyz Republic "On Subsoil". In the near future, the documents will be submitted for public discussion, and IBC will expect for your suggestions and comments to them.

June

5

#### MRC meeting held with SCIESU participation

The IBC Mineral Resources Committee considered draft Environmental Code, and disclosure by public companies of beneficiaries - individuals when obtaining licenses for subsoil use, as well as the distance of blasting operations in open mountain areas. Representatives of the State Committee for

бенефициаров — физических лиц при получении лицензий на недропользование, а также текущие требования о расстоянии при проведении взрывных работ на открытых горных участках. В дискуссиях приняли участие представители Государственного комитета промышленности, энергетики и недропользования КР, а также членов и партнеров МДС. По всем вопросам были приняты протокольные рекомендации для более эффективного решения рассмотренных вопросов.

[Подробнее](#)

6

июня

## МДС и антимонопольный регулятор укрепляют сотрудничество

По многочисленным запросам членов МДС, вопросы взаимодействия бизнеса с Государственным агентством антимонопольного регулирования при Правительстве КР были рассмотрены 30 мая на заседании комитета МДС по фискальной политике. По инициативе антимонопольного регулятора 6 июня состоялась встреча представителей агентства с руководством МДС, в результате решено теснее взаимодействовать в антимонопольной сфере. Антимонопольный регулятор рассмотрит актуальные вопросы членов МДС и направит информацию по каждому из них. МДС представит свое видение разрабатываемого проекта порядка ведения экономико-статистического наблюдения и контроля за доминантами. Кроме того, МДС соберет предложения и замечания к Закону «О конкуренции» и направит их на рассмотрение профильных госорганов.

Если у вас есть предложения и замечания по указанным вопросам, просим направлять их в МДС.



## Рассмотрены состояние и планы развития гражданской авиации в стране

Представители МДС и член правления ОАО "Международный аэропорт Манас" (МAM) Жаныл Абикова обсудили текущее состояние

Республики (SCIECO), as well as IBC members and partners took part in the discussions. On all issues, protocol recommendations were adopted to more effectively address the issues discussed.



June

6

## IBC and the antitrust regulator strengthen cooperation

Upon numerous requests of IBC members, issues of business interaction with the State Agency for Antimonopoly Regulation under the Government of the Kyrgyz Republic were considered at the meeting of the IBC Fiscal Policy Committee on May 30. At the initiative of the antimonopoly regulator, a meeting of the agency's representatives with the IBC leadership was held on June 6. As a result, it was decided to work more closely in the antimonopoly sphere. The antimonopoly regulator will review the current problems of IBC members and submit information them. IBC will present its vision of the drafted Order of conducting economic and statistical surveillance and control of dominants. In addition, IBC will collect proposals and comments on the Law "On Competition" and forward them to the relevant state bodies. If you have any suggestions or comments on these issues, please send them to IBC.



## The state and development plans of civil aviation considered

IBC representatives and board member of the Manas International Airport (MIA) OJSC, Janyl Abikova, discussed the current state and development plans for MIA and civil aviation in the country. The MIA representative informed about impressive results of the company's

авиации в стране. Представитель MAM сообщила о впечатляющих результатах деятельности компании. Консолидированная чистая прибыль ОАО "MAM" составила 1,8 млрд. сомов, а пассажиропоток возрос на 16,3% по сравнению с 2016 годом. Все проекты ОАО «MAM» реализует за счет собственных средств или привлеченных в рамках работы с финансовыми институтами.

8

июня

## В Бишкеке отметили день рождения Ее Величества Королевы Елизаветы II

Посольство Великобритании в Кыргызстане провело прием в честь 92-го дня рождения королевы Елизаветы II. Королева Елизавета родилась 21 апреля 1926 года в Лондоне, но её день рождения празднуется не только 21 апреля, но и в одну из суббот июня. Королева Елизавета Вторая взошла на трон 6 февраля 1952 года.

[Наверх](#)

## Встречи с членами МДС

Регулярные встречи с членами МДС проводятся с целью получения мнения бизнес-сообщества по актуальным вопросам развития предпринимательства и экономики, на основе которого формируется позиция организации для последующего представления ее в госорганах, ЖК КР, международных организациях и т.д.

8 июня представители МДС и директор ОсОО «ПрайсуотерхаусКуперс Бишкек» Гульнара Каирова обсудили актуальные вопросы аудиторско-консалтингового рынка и взаимодействия между членами МДС и компанией. Рассмотрены предложения по улучшению деятельности комитета МДС по фискальной политике, в частности, возможность транслирования заседаний в онлайн режиме (например, для членов МДС, находящихся в командировке). Предложено также совместно проводить неформальные мероприятия и решать другие вопросы в рамках организации.

[Наверх](#)

## Новости членов МДС

Компании борются за защиту конфиденциальных данных в облаке согласно данным нового отчета Oracle и

1.8 billion soms last year, and passenger traffic increased by 16.3% compared to 2016. All MIA projects were realized at its own expense or attracted funds from financial institutions.

June

8

## Birthday of Her Majesty Queen Elizabeth II celebrated in Bishkek

The British Embassy in Kyrgyzstan hosted a reception in honor of the 92nd birthday of Her Majesty Queen Elizabeth II. Queen Elizabeth was born on April 21, 1926 in London, but her birthday is celebrated not only on April 21, but also on one of the Saturdays in June. Queen Elizabeth II ascended the throne on February 6, 1952.

[Up](#)

## Meetings with IBC members

Regular meetings with the IBC members are aimed at getting the opinion of the business community on topical issues of entrepreneurship and economy development, on the basis of which the IBC position will be formed for later submission it to the state bodies, the Jogorku Kenesh, international organizations, etc.

On June 8, IBC representatives and Director of PricewaterhouseCoopers Bishkek LLC Gulnara Kairova discussed topical issues of the audit and consulting market and interaction between the IBC members and the company. They considered proposals to improve the activities of the IBC Fiscal Policy Committee, in particular, the possibility of broadcasting its meetings online (for example, for IBC members on a business trip). It is also proposed to jointly conduct informal events and address other issues within the IBC mission.

[Up](#)

## News from IBC members

Businesses Struggle to Protect Sensitive Cloud Data According to New Oracle and KPMG Cloud Threat Report

## КPMG об угрозах, исходящих от облачных технологий

Результаты последнего опроса 450 IT-специалистов по всему миру, проведенного компаниями Oracle и KPMG LLP, показывают, что организации борются за защиту своей информации в условиях растущего числа случаев неавторизованного доступа. По данным отчета Oracle и KPMG 2018 года об угрозах, исходящих от облачных технологий (Cloud Threat Report 2018), 90% специалистов в области информационной безопасности считают конфиденциальными более половины данных, которые они хранят в облаке. У 97% имеется формализованный порядок согласования хранения данных в облаке. Подавляющее большинство (82%) отметили, что они озабочены вопросом, соблюдают ли их сотрудники этот порядок. Подробнее об отчете читайте на [сайте](#).

В Международный день защиты детей аудиторская компания Крестон посетила Центр защиты детей с благотворительной акцией. Сотрудники компании подарили детям различные энциклопедии и книги по личностному росту, познавательные игрушки и спортивный инвентарь. Крестон планирует продолжать благотворительные акции в период месяца Рамадан.

[Наверх](#)

## Объявления

В сентябре 2018 года пройдут **III Всемирные игры кочевников**. В случае **Вашей заинтересованности сотрудничества (спонсорства) в проведении ВИК**, просим проинформировать Министерство экономики официальным письмом с указанием сферы экономического сотрудничества. Министерство экономики будет благодарно за предоставление информации на электронную почту: [osmonovkk@gmail.com](mailto:osmonovkk@gmail.com).

**С 1 по 3 июля в г. Раджкот, штат Гуджарат, Индия, пройдет 5-я Международная выставка SVUM-2018.** Кыргызской делегации предлагают принять участие в работе выставки. Фокусные секторы выставки: сельское хозяйство, ВИЭ, машиностроение, горная промышленность, текстильная промышленность, здравоохранение, строительные материалы, ювелирные изделия, пищевая промышленность.

In a recent survey of 450 global IT professionals conducted by Oracle (NYSE: ORCL) and KPMG LLP, results show that organizations are struggling to protect their data amidst a growing number of security breaches. The Oracle and KPMG Cloud Threat Report, 2018 found that 90 percent of information security professionals classify more than half of their cloud data as sensitive. Furthermore, 97 percent have defined cloud-approval policies, however, the vast majority (82 percent) noted they are concerned about employees following these policies. To download the report, please visit [web-site](#).



On the International Child Protection Day, **the Kreston Auditing Company visited the Children's Protection Center** with a charitable action. The company's employees gave children various encyclopedias and books on personal growth, and cognitive toys and sports equipment. Kreston plans to continue charity events during the month of Ramadan.

[Up](#)

## Announcements

In September 2018, **the Third World Nomad Games** will be held in Kyrgyzstan. If you are interested in **cooperation (sponsorship)** in the conducting of the WNG, please inform the Economy Ministry by an official letter indicating the area of economic cooperation. The Economy Ministry will be grateful for the provision of information by e-mail: [osmonovkk@gmail.com](mailto:osmonovkk@gmail.com).

**From 1 to 3 July, the 5th International Exhibition SVUM-2018 will be held in Rajkot, Gujarat, India.** The Kyrgyz delegation is invited to participate in the exhibition. The focus sectors of the exhibition are: agriculture, renewable energy, engineering, mining, textiles and clothing, health, construction materials, jewelry, food, education, information technology, services, and travel and tourism. For more information, please call: 0551 054 400.

[Up](#)

образование, ИТ, туризм. Справки по тел.: 0551 054 400.

## Правовой обзор

8 июня в ходе **обсуждения проекта Концепции «зеленой экономики»** участники парламентских слушаний приняли соответствующую резолюцию. Нужна интеграция Концепции «зеленой» экономики в разрабатываемые стратегические программные документы по развитию КР, в том числе в Национальную стратегию устойчивого развития КР на период до 2040 года. [Подробнее](#)

## Law review

On June 8, during the **discussion of the draft Green Economy Concept**, participants in the parliamentary hearings adopted a relevant resolution. According to participants, it is necessary to integrate the Green Economy Concept into the developed strategic program documents for the development of the Kyrgyz Republic, including the National Sustainable Development Strategy for the period up to 2040. [More](#)

[Up](#)

## Письма МДС

8 июня МДС направил письмо новому **председателю Государственной налоговой службы при Правительстве КР Тенгизбеку Абжапарову** с просьбой встретиться с членами комитета МДС по фискальной политике, чтобы обсудить наиболее актуальные фискальные инициативы и другие вопросы, волнующие бизнес.

## IBC letters

On June 8, IBC submitted a letter to the new **Chairman of the State Tax Service under the Government of the Kyrgyz Republic, Tengizbek Abjaparov**, with a request to meet with members of the IBC Fiscal Policy Committee to discuss the most relevant fiscal initiatives and other issues of concern to business.

[Up](#)

[Наверх](#)

## Дайджест СМИ

Каждую неделю в печатных и онлайн СМИ Кыргызстана и Центральной Азии появляется много новостей. Вполне вероятно, что многие из них могут остаться незамеченными представителями бизнеса, загруженными своей работой. Представляем [еженедельный дайджест СМИ](#) по темам, связанным с экономикой, бизнесом и инвестициями.

## Weekly media digest

Every week a lot of news appear in printed and online media of Kyrgyzstan and Central Asia, and it is quite understandable that many of them may escape the attention of busy readers. Therefore, we decided to present you a [weekly media digest](#) on topics related to economics, business and investment.

[Up](#)

[Наверх](#)

## События на 11-15 июня

12 июня МДС проведет **круглый стол, посвященный защите инвестиций и предпринимательства в Кыргызстане**. Бизнес поддерживает намерения государства развивать экономику и привлекать инвестиции

## Events for June 11-15

On June 12, IBC will hold a roundtable devoted to the **protection of investments and entrepreneurship in Kyrgyzstan**. The business supports the intentions of the state to develop the economy and attract investment in the country.



в страну. Но без Верховенства Закона, справедливого, бережного и равного отношения ко всем инвесторам экономика развиваться не будет. Об этом будут дискутировать заместитель министра экономики КР Эльдар Абакиров и главы ведущих бизнес-ассоциаций КР.

**14 июня** международная исследовательская организация – Институт управления природными ресурсами (Natural Resource Governance Institute - NRGi) проведет круглый стол **«Оценка политики по увеличению доходов от горнодобывающего сектора Кыргызской Республики: результаты международных исследований»**. Место проведения: Парк Отель, зал «Болрум». Время: 09:30 – 11:30. Будут представлены результаты двух исследований, проведенных NRGi в 2017-2018 годах по запросу Министерства экономики КР: «Экономическая оценка налогового режима золотодобывающей отрасли КР»; «Следует ли Правительству КР вводить налог на золотосодержащие руды и концентраты?».

**14 июня** состоится **мероприятие по случаю завершения миссий** Хольгера Нойвегера, странового директора GIZ, и Саймона Кёенена, начальника отдела финансов и администрации представительства GIZ в Бишкеке.

**14 июня** состоится **экскурсия на завод "Кока-Кола Бишкек Боттлерс"** в целях обмена опытом, знакомства с деятельностью компании и получения общего представления о современных технологиях производства.

But without the Rule of Law, a fair, careful and equal treatment of all investors, the economy will not develop. This will be discussed by experts, Deputy Economy Minister Eldar Abakirov and heads of leading business associations of the country.

On June 14, an international research organization – the Natural Resource Governance Institute (NRGI) will hold a roundtable **"Evaluation of policies to increase revenues from the mining sector of the Kyrgyz Republic: the results of international research"**. Venue: Park Hotel, Ballroom hall. Time: 09:30 - 11:30. NRGi will present results of two studies conducted in 2017-2018 at the request of the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic: "Economic assessment of the tax regime of the gold mining sector in the Kyrgyz Republic"; and "Should the Government of the Kyrgyz Republic impose a tax on gold ore and concentrates?"

On June 14, a **farewell event** will be held on the occasion of ending missions of Mr. Holger Neuweiger, GIZ Country Director, and Mr. Simon Koenen, Head of Finance and Administration at GIZ Country Office Bishkek.

On June 14, a **study tour to the Coca-Cola Bishkek Bottlers** plant will take place to exchange experience, get acquainted with the company's activities and get a general idea of modern production technologies.

[Up](#)

Если Вы хотите включить Ваших коллег в наши рассылки, пожалуйста сообщите нам их электронные адреса. Наши предыдущие выпуски Еженедельника новостей доступны по [ссылке](#).

\*\*\*

Please let us know if you would like to include your colleagues' e-mails into our mailing list. Our previous Weekly News issues are available [here](#).



Copyright © 2018 International Business Council, All rights reserved.

You're receiving this email because of your relationship with International Business Council.

**Our mailing address is:**

International Business Council  
191 Abdrakhmanov Str.

Office 113-114, Hyatt Regency Bishkek Hotel  
Bishkek 720011  
Kyrgyzstan